

Adyen For Platforms Terms & Conditions

Adyen for plattformer Vilkår og betingelser

These Terms and Conditions are translated in Norwegian for informational purposes only. In the event of any inconsistency or conflict, the English version will prevail and will be the binding version for both parties

Disse vilkårene er oversatt på norsk kun for informasjonsformål. I tilfelle inkonsekvens eller konflikt, vil den engelske versjonen gjelde og være den bindende versjonen for begge parter

Payment processing services

Betalingsbehandlingstjenester

1 Definitions

Definisjoner

In these Terms & Conditions, the following definitions shall apply:

I disse Vilkårene og betingelsene gjelder følgende definisjoner:

3D Secure	The "Three-Domain Secure" protocol developed by Visa International Inc. (Visa) branded as "Verified by Visa" and "MasterCard SecureCode" developed by MasterCard International Inc. (MasterCard), including successive versions thereof and any amendments thereto.	«Three-Domain Secure»-protokollen som er utviklet av Visa International Inc. (Visa), markedsført som «Verified by Visa» og «MasterCard SecureCode», utviklet av MasterCard International Inc. (MasterCard), inkludert påfølgende versjoner og alle endringer av disse.
Acquirer / Acquiring Bank Erverver / Ervervende bank	A financial institution that is authorised by a Scheme Owner to enable the use of a Payment Methods by accepting Transactions from Merchants on behalf of the Scheme Owners, routing these to the Scheme Owners or Issuing Banks and collecting and settling the resulting funds to the Merchant.	En finansinstitusjon som er autorisert av en konseptier til å muliggjøre bruken av betalingsløsninger ved å akseptere transaksjoner fra forhandlere på vegne av konseptierne, rute disse til konseptierne eller utstedende banker og kreve inn og gjøre opp de resulterende midlene til forhandlerne.
Acquiring via Processor Kjøp via behandler	Use of a Payment Method via Processor where Processor acts as the Acquirer or Processor contracts with the relevant third party Acquirer to enable the use by Merchant of such Payment Method.	Bruk av en betalingsmetode via behandler der behandler fungerer som erverver, eller behandlerkontrakter med den aktuelle tredjepartserververen for å gjøre det mulig for forhandleren å benytte seg av en slik betalingsløsning.

Authorisation Autorisasjon	The process whereby a shopper (or Merchant on shopper's behalf) requests permission for a Payment Method to be used for a particular purchase of Merchant's Service or Product.	Prosesen der en kunde (eller forhandler på vegne av kunden) ber om tillatelse til å bruke en betalingsløsning til et bestemt kjøp av forhandlers tjeneste eller produkt.
Business Day Arbeidsdag	A day other than a Saturday or Sunday on which banks are open for business in The Netherlands.	En annen dag enn lørdag eller søndag der bankene er åpne for forretninger i Nederland.
Capture Period Gjennomførings- periode	The period in which an Authorised Transaction can be Captured. The Capture Period varies per Payment Method.	Perioden en godkjent transaksjon kan gjennomføres i. Gjennomføringsperioden varierer per betalingsløsning.
Capturing Gjennomføring	The confirmation by the Merchant to the Acquirer that a Transaction for which it received an Authorisation is to be executed and the Account of the shopper is to be actually charged for the Transaction.	Bekreftelsen fra forhandleren til erververen om at en transaksjon som den mottok en autorisasjon for skal utføres, og at kunden faktisk skal belastes for transaksjonen.
Card Kort	Any form of Credit Card or Debit Card, which may be used by a shopper to carry out a Transaction on such shopper's Card account.	Enhver form for kredittkort eller debetkort, som kan brukes av en kunde til å utføre en transaksjon på en slik kundes kortkonto.
Card Scheme Kortkonsept	Visa, MasterCard or comparable parties providing Cards.	Visa, MasterCard eller lignende selskaper som leverer kort.
Card Verification Method / CVM Code Metode for verifisering av kort / CVM-kode	The 3- or 4-digit numeric code that is printed on a Card. This code is known as: for Visa: CVV2; for MasterCard: CVC2; for American Express: CID. Collectively referred to as CVM Code.	Den 3- eller 4-sifrede numeriske koden som er trykt på et kort. Denne koden kalles: for Visa: CVV2, for MasterCard: CVC2, for American Express: CID. Samlet omtalt som CVM-kode.
Cardholder Kortinnehaver	Any person who is issued a Card and possesses and uses a Card and, where required on the Card, whose signature appears on the Card as an authorised user.	Enhver person som har fått utstedt, har og bruker et kort, og, der det kreves på kortet, har signert på kortet som autorisert bruker.
Chargeback Tilbakeføring	A Transaction which is successfully charged back on request of the shopper or the Issuer pursuant to the relevant Scheme Rules resulting in a cancellation of a Transaction in respect of which a Merchant has been paid or was due to be paid. If a Chargeback occurs for a Transaction in respect of which Merchant already received Settlement of the related funds, this results in the unconditional obligation for the Merchant to immediately return the Settled funds to	En transaksjon som blir tilbakeført på anmodning fra kunden eller utstederen i henhold til de relevante konseptreglene, og som resulterer i en annullering av en transaksjon der forhandleren har blitt betalt eller skulle ha blitt betalt. Hvis en tilbakeføring gjennomføres for en transaksjon der forhandleren allerede har mottatt oppgjør, fører dette til at forhandleren umiddelbart er forpliktet til å returnere den summen det gjelder til behandleren, slik at behandleren

	Processor, to enable Processor to return such funds to the Scheme Owner or Acquirer.	kan returnere den oppgjorte summen til konseptieren eller erververen.
Delivery Date Leveringsdato	The date on which the complete Merchant Product and/or Merchant Service is delivered to the shopper who paid for the corresponding Transaction.	Datoen hele forhandlerens produkt- og/eller forhandlerens tjeneste leveres til kunden som betalte for den tilhørende transaksjonen.
Fine Bot	Any fine, uplifted service fee or other additional payment as imposed by the Scheme Owners and/or Acquirers to the Merchant and/or Processor, as a result of situations such as, but not limited to, breach of Scheme Rules by the Merchant or caused by the Merchant, excessive Fraud levels or excessive Chargeback levels.	Alle bøter, innkrevde serviceavgifter eller andre tilleggsbetalinger som pålegges av konseptierne og/eller erververne og/eller behandleren, som et resultat av situasjoner som, men ikke begrenset til, forhandlerens brudd på konseptreglene eller brudd på konseptreglene som er forårsaket av forhandler, for høye svindelverdier eller for høye tilbakeføringsnivåer.
Fraud Control Tool Verktøy for svindelkontroll	The fraud control tool set made available by the Processor as part of the Services, which assigns a fraud score to Transactions indicating the likelihood of the Transaction being fraudulent and enables Marketplace (on behalf of the Merchant) to automatically reject Transaction based on threshold values set by Marketplace on behalf of the Merchant.	Verktøyene for svindelkontroll som behandleren stiller til disposisjon som en del av tjenestene, som tildeler en svindelskår til transaksjoner. Denne svindelskåren angir sannsynligheten for at transaksjonen er svindel, og gjør det mulig for markedsplassen (på vegne av forhandleren) å avvise transaksjoner automatisk basert på terskelverdier angitt av markedsplassen på vegne av forhandleren.
Issuer / Issuing Bank Utsteder/utstederbank	An institution that issues Payment Methods to the shopper and whose name appears on the Card or bank account statement as the Issuer or who enters into a contractual relationship with the shopper with respect to the Payment Method.	En institusjon som utsteder betalingsløsninger til kunden og hvis navn står som utsteder på kortet eller kontoutskriften, eller som inngår et kontraktsforhold med kunden angående betalingsløsningen.
Marketplace Markeds plass	The marketplace offering the Marketplace Platform through which the Merchant connects with shoppers.	Markeds plassen som tilbyr markedsplassplattformen som kobler sammen forhandleren med kundene.
Marketplace Platform Markedsplattformen	The e-commerce platform made available by Marketplace for use by Merchant.	E-handelsplattformen som markedsplassen stiller til disposisjon for forhandleren.
Merchant Forhandler	The party entering into a Merchant Agreement with Processor and for which Processor processes Transactions related to the Merchant Service and Merchant Products of the Merchant.	Parten som inngår en forhandleravtale med behandleren, og som behandleren behandler transaksjoner for i forbindelse med forhandlerens forhandlertjenester og forhandlerprodukter.
Merchant Agreement Forhandleravtale	The terms agreed to in the application process as well as the terms of any documents	Vilkårene som er avtalt i søknadsprosessen samt vilkårene i alle dokumenter som

	referred to in the application process (such as these Terms and Conditions) that comprise the agreement entered into between Processor and the Merchant for the provision of the Services to Merchant, including all Schedules and other documents appended thereto by reference.	omtales i søknadsprosessen (for eksempel disse vilkårene og betingelsene) som utgjør avtalen mellom behandler og forhandler for levering av tjenester til forhandler, inkludert alle skjemaer og andre dokumenter som er knyttet til dem, som referanse.
Merchant Product / Merchant Service Forhandlerprodukt/ forhandlertjeneste	A product/service which the Merchant is selling and for which Transactions are processed.	Et produkt / en tjeneste som forhandleren selger, og som det behandles transaksjoner for.
Order Currency Ordrevaluta	The Currency in which the Transaction is originally offered to the shopper.	Valutaen som transaksjonen opprinnelig blir tilbudt til kunden.
Payment Currency Betalingsvaluta	The Currency in which a Transaction is processed.	Valutaen som transaksjonen behandles i.
Payment Details Betalingsdetaljer	The information which makes up a Transaction message which needs to be submitted to the Payment Interface to enable the processing of the Transaction by Processor and to perform fraud checks, including details regarding the Card, the shopper, relevant authentication details and the payment amount.	Informasjonen som utgjør en transaksjonsmelding som må sendes til betalingsgrensesnittet for å gjøre det mulig for behandleren å behandle transaksjonen, samt svindelkontroller, inkludert detaljer om kortet, kunden, relevante autorisasjonsdetaljer og betalingsbeløpet.
Payment Interface Betalingsgrensesnitt	An electronic connection method provided by Processor to the Merchant for providing the Payment Details for individual Transactions allowing Processor to provide its Services with respect thereto.	En elektronisk forbindelsesmetode stilt til disposisjon fra behandleren til forhandleren for å levere betalingsdetaljer for enkelttransaksjoner, slik at behandleren kan levere sine tjenester i forbindelse med denne.
Payment Method Betalingsløsning	A method of enabling payments by shoppers to Merchants such as Cards, online and offline bank transfers and direct debits offered by the Scheme Owners.	En metode for å muliggjøre betaling fra kunder til forhandlere, som kort, bankoverføringer online og offline, og avtalegiro tilbudt av konsepteierne.
Processor Behandler	Adyen N.V., a company registered in Amsterdam under number 34259528 and having its seat at Simon Carmiggeltstraat 6-50, 1011 DJ in Amsterdam, the Netherlands.	Adyen N.V., et selskap som er registrert i Amsterdam med nummer 34259528, og som har hovedsete i Simon Carmiggeltstraat 6-50, 1011 DJ i Amsterdam, Nederland.
Refund Refusjon	A (partial) reversal of a particular Transaction on the initiative or request of the Merchant, whereby the funds are reimbursed to the shopper.	En (delvis) reversering av en bestemt transaksjon på initiativ eller anmodning fra forhandleren, der pengene refunderes til kunden.

Scheme Owner Konseptierer	The party offering and/or regulating the relevant Payment Method.	Den parten som tilbyr og/eller regulerer den aktuelle betalingsløsningen.
Scheme Rule Konseptregel	The collective set of bylaws, rules, regulations, operating regulations, procedures and/or waivers issued by the Scheme Owners as may be amended or supplemented over time and with which Merchant must comply when using the relevant Payment Method. Processor may via Marketplace as service make extracts and summaries of the Scheme Rules available to Merchant, but only the then current applicable Scheme Rules as issued by the relevant Scheme Owner are binding on Merchant.	Den kollektive samlingen av lovbestemmelser, regler, forskrifter, driftsforskrifter, prosedyrer og/eller fritak utstedt av konseptierne som kan endres eller suppleres over tid, og som forhandleren må overholde ved bruk av den relevante betalingsløsningen. Behandleren kan som en service gjøre utdrag og sammendrag av reglene tilgjengelig for forhandleren via markedsplassen, men kun de gjeldende konseptreglene som er utstedt av den relevante konseptieren er bindende for forhandleren.
Service(s) Tjeneste(r)	The collective set of payment processing, fraud control, reconciliation, reporting, Settlement and other services as provided by Processor to the Merchant to enable the Merchant to use Payment Methods to receive payment from its shoppers.	Den kollektive samlingen av betalingsbehandling-, svindelkontroll-, meglings-, rapporterings, oppgjørs- og andre tjenester som behandleren leverer til forhandleren for å gjøre det mulig for forhandleren å bruke betalingsløsninger til å motta betaling fra sine kunder.
Settlement Oppgjør	The payment of amounts owed by the Processor to the Merchant, owed with respect to settlements received by the Processor from Acquirers or Scheme Owners for Transactions validly processed for the Merchant, minus the amounts for Refund and Chargebacks, fees and the amounts needed to keep the Merchant Deposit on the then current Deposit Level. "Settle" and "Settled" shall have the corresponding meanings.	Betaling av beløp som behandleren skylder forhandleren, som gjelder oppgjør som er mottatt av behandleren fra erververe eller konseptiere for transaksjoner som ble behandlet for forhandleren, minus refusjons- og tilbakeføringsbeløpene, avgifter og beløp som kreves for å holde forhandlerdepositumet på det gjeldende innskuddsnivået. «Gjøre opp» og «gjort opp» skal ha tilsvarende betydning.
Software Programvare	The collective set of programs and data developed and/or operated by Processor as needed to provide the Service to its Merchants, including the Payment Interface.	Det samlede settet av programmer og data som er utviklet og/eller drevet av behandleren etter behov for å levere tjenesten til sine forhandlere, inkludert betalingsgrensesnittet.
Terms and Conditions Vilkår og betingelser	The current version of these terms and conditions of Processor.	Den gjeldende versjonen av disse vilkårene og betingelsene fra behandleren.
Transaction Transaksjon	An Authorisation request of a shopper for a payment from the shopper to the Merchant submitted by Merchant to Processor.	En autorisasjonsforespørsel fra en kunde om betaling fra kunden til forhandleren sendt inn av forhandler til behandler.
Uncompleted Order Amount	The total amount of Authorised, Captured and/or Settled Transactions for the	Det totale beløpet for autoriserte, innhentede og/eller oppgjorte transaksjoner

Ufullstendig ordrebeløp	Merchant on any point in time, for which the Merchant Products and/or Merchant Services have not been delivered to the relevant shoppers at that time and/or for which the return rights or order cancellation rights of the shopper under the terms and conditions of the Merchant and/or applicable law have not yet lapsed.	for forhandleren ved hvilket som helst tidspunkt, der forhandlerens produkter og/eller forhandlerens tjenester ikke har blitt levert til de aktuelle kundene ved det tidspunktet og/eller som returrettighetene eller bestillingsrettighetene til kunden i henhold til forhandlerens vilkår og betingelser og eller gjeldende lovverk ennå ikke har utløpt.
--------------------------------	--	---

2 Description of the Service

Beskrivelse av tjenesten

2.1 Payment Processing

Betalingsbehandling

Merchant will be using the Services via the Marketplace Platform. Marketplace is representing Merchant towards Processor with respect to Merchant's use of the Services and Processor may assume that Marketplace is authorised and mandated by Merchant to use the Services, submit Transactions on behalf of the Merchant and in accordance with the Merchants' permissions and instructions which Marketplace will obtain from the Merchants.

Forhandleren skal bruke tjenestene via markedsplassplattformen. Markedsplassen representerer forhandler overfor behandler når det gjelder forhandlers bruk av tjenestene, og behandleren kan anta at markedsplassen er autorisert og pålagt av forhandleren å bruke tjenestene, sende inn transaksjoner på vegne av forhandleren og i henhold til forhandlerens tillatelser og instruksjoner som Markedsplassen vil få fra forhandleren.

The Merchant is obliged to ensure all data that Processor requests to be provided for a Transaction, including those needed for fraud checks, are provided. If the Merchant fails to provide the requested data with each Transaction, Processor may be forced under the Scheme Rules to suspend Transaction processing and/or Transactions may be refused by the relevant Scheme Owners or Acquirers. Processor may revise the required data needed to process Transactions from time to time by informing Merchant via Marketplace as needed to be able to process such Transaction and conduct fraud checks under applicable Scheme Rules. Marketplace is required to (i) access Transaction level data to provide support to Merchant at the level of individual Transactions and (ii) technically manage user settings of the

Forhandleren er forpliktet til å sikre at alle data som behandleren ber om å få oppgitt for en transaksjon, inkludert de som trengs for å utføre svindelkontroller, blir oppgitt. Hvis forhandleren ikke oppgir de forespurte dataene med hver transaksjon, kan behandleren under konseptreglene tvinges til å utsette transaksjonsbehandlingen og/eller transaksjoner kan nektes av de aktuelle konseptieierne eller erververne. Behandleren kan fra tid til annen revidere de nødvendige dataene for å behandle transaksjoner ved å informere forhandleren via markedsplassen etter behov, for å kunne behandle slike transaksjoner og utføre svindelkontroller under gjeldende konseptregler. Markedsplassen er pålagt å (i) skaffe seg tilgang til transaksjonsnivådata for å gi støtte til forhandleren på enkelttransaksjonsnivå, og

Merchant with respect to the Services on Merchant's behalf (e.g. 3D Secure, fraud control settings).

(ii) teknisk administrerev forhandlerens brukerinnstillinger med hensyn til tjenestene på forhandlers vegne (f.eks. 3D Secure, innstillinger for svindelkontroll).

2.2 Merchant Registration and KYC Check

In order to enable Processor to comply with anti-terrorism, financial services and other applicable laws and regulations and KYC (*'Know Your Customer'*) requirements imposed by the Scheme Owners and Acquirers, Merchant must when entering into the Merchant Agreement and thereafter on Processor's first request provide certain information about itself and its activities (the "Registration Information"). Merchant warrants unconditionally that all Registration Information it provides is correct and up to date.

Merchant will provide Processor with at least 3 Business Days prior written notice via Marketplace of any change of the Registration Information. Merchant will on first request from Processor provide such additional information and supporting documentation as Processor may reasonably determine to need to ensure compliance with applicable laws and regulations and Scheme Owner and Acquirer KYC requirements. Merchant agrees that Processor may run further checks on Merchant's identity, creditworthiness and background by contacting and consulting relevant registries, government authorities and Merchant relations. Processor will process Merchant's Registration Information in accordance with its Privacy Statement (available on www.adyen.com).

Processor's acceptance of Merchant as user of the Services and the relevant Payment Methods is strictly personal and limited to the use by Merchant of the Services for payment of Merchant's own products and services. Merchant may not use the Services to

Forhandlerregistrering og KYC-kontroll

For å gjøre det mulig for behandleren å overholde lover om anti-terrorisme, finansielle tjenester og andre gjeldende lover og forskrifter og KYC (*«Know Your Customer» (kjenn din kunde)*) som konseptiere og erververe er underlagt, må forhandleren oppgi visse opplysninger om seg selv og sine aktiviteter (*«Registreringsinformasjon»*) når forhandleren første gang trer inn i forhandleravtalen og deretter ved første forespørsel fra behandleren. Forhandleren garanterer betingelsesløst at all registreringsinformasjon som oppgis er riktig og oppdatert.

Forhandleren skal gi behandleren minst 3 arbeidsdager skriftlig forhåndsvarsel via markedsplassen om eventuelle endringer i registreringsinformasjonen. Forhandleren vil etter første forespørsel fra behandleren gi slik tilleggsinformasjon og støttedokumentasjon, da behandleren må ha rimelig mulighet til å forsikre seg om overholdelse av gjeldende lover og forskrifter og krav fra konseptiers og erververs KYC-krav. Forhandleren samtykker i at behandleren kan gjennomføre ytterligere kontroller av forhandlerens identitet, kredittverdighet og bakgrunn ved å kontakte og konsultere relevante registre, offentlige myndigheter og forhandlerens relasjoner. Behandleren vil behandle forhandlerens registreringsinformasjon i henhold til sin personvernerklæring (tilgjengelig på www.adyen.com).

Behandlerens aksept av forhandleren som bruker av tjenestene og de relevante betalingsløsningene er strengt personlig og begrenset til forhandlerens bruk av tjenestene til betaling av forhandlerens egne produkter og tjenester. Forhandleren kan ikke bruke tjenestene til å

facilitate the payment for products or services sold by third parties and therefor may not resell the Services to third parties. Merchant shall only use the Services in the pursuit of its trade, business, craft or profession.

tilrettelegge for betaling for produkter eller tjenester som selges av tredjepart, og kan derfor ikke videreselge tjenestene til tredjeparter. Forhandleren skal bare bruke tjenestene i forbindelse med sin handelsvirksomhet, forretningsvirksomhet, kompetanse eller yrke.

Support for each Payment Method is subject to acceptance by the relevant Scheme Owner or Acquirer used by the Scheme Owner, which such Acquirer or Scheme Owner may withhold or withdraw in its discretion at any time. Merchant hereby authorizes Processor to submit Registration Information received from Merchant to the relevant Scheme Owners and Acquirers to obtain permission for providing access to their Payment Methods for Merchant.

Støtte for hver betalingsløsning er underlagt godkjenning av den relevante konseptieren eller erververen som brukes av konseptieren, og erververen eller konseptieren kan når som helst holde eller trekke tilbake denne støtten etter eget skjønn. Forhandleren gir herved behandleren tillatelse til å sende inn registreringsinformasjonen som mottas fra forhandleren til de aktuelle konseptierne og erververne for å gi tilgang til deres betalingsløsninger for forhandleren.

2.3 Payment Method Support

Støtte for betalingsløsning

Supported Payment Methods as part of the Services may change from time to time. Processor will give at least 1 month notice (through the Marketplace) of any discontinued or changed support of any Payment Method, unless this is not reasonably possible given the cause for this decision. Processor will use its reasonable endeavours to offer an alternative for any discontinued Payment Method to the Merchant.

Støttede betalingsløsninger som en del av tjenestene kan endres fra tid til annen. Behandleren vil gi minst 1 måneds varsel (gjennom markedsplassen) om eventuell opphørt eller endret støtte for en betalingsløsning, med mindre dette ikke er rimelig mulig i henhold til årsaken til denne avgjørelsen. Behandleren vil i rimelig grad prøve å tilby forhandleren et alternativ for en hvilken som helst opphørt betalingsløsning.

Merchant understands that Acquirers and/or Scheme Owners might cancel certain Payment Methods, change the characteristics thereof or change the acceptance criteria under which they make them available. As a consequence, Processor may be forced to block Merchant from further use of a Payment Method or impose additional restrictions or conditions on its continued use as a consequence of such decisions of the relevant Acquirer and/or Scheme Owner. Where possible Processor will use its reasonable efforts to give Merchant prior notice (through the Marketplace) of any such

Forhandleren forstår at erververe og/eller konseptiere kan annullere bestemte betalingsløsninger, endre deres egenskaper eller endre godkjenningskriteriene som de gjør dem tilgjengelige under. Som følge av dette kan behandleren tvinges til å blokkere forhandleren fra videre bruk av en betalingsløsning, eller pålegge ytterligere restriksjoner eller vilkår for fortsatt bruk som følge av slike avgjørelser tatt av den aktuelle erververen og/eller konseptieren. Der det er mulig vil behandleren i rimelig grad anstrenge seg for å forhåndsvarsle forhandleren (via markedsplassen) om slike endringer eller

change or cancellation with respect to a Payment Method.

kanselleringer når det gjelder en betalingsløsning.

2.4 3D Secure

Processor will as part of the Services support 3D Secure authentication where supported by the relevant Scheme Owner and/or third party Acquirer.

3D Secure

Behandleren vil som en del av tjenestene støtte 3D Secure-autentisering der dette støttes av den relevante konseptieren og/eller tredjepartserververen.

2.5 Payment Currency

Processor will have the right to offer the shopper the option to use a different currency than the Order Currency, in which case the Merchant will still always receive Settlement of the Transaction amount in the Order Currency (except in case another currency is agreed or the Merchant does not make a bank account available for Settlement in the Order Currency).

Betalingsvaluta

Behandleren har rett til å tilby kunden muligheten til å bruke en annen valuta enn bestillingsvalutaen. I så fall vil forhandleren fremdeles motta oppgjør for transaksjonsbeløpet i bestillingsvalutaen (bortsett fra i tilfeller der det er avtalt en annen valuta, eller forhandleren ikke gjør en bankkonto tilgjengelig for oppgjør i bestillingsvalutaen).

2.6 Fraud Control

All Transactions processed as part of the Services will be screened by the Processor's Fraud Control Tool, which performs a number of checks on a Transaction and attaches a resulting total score to the Transaction, which represents the likelihood of the Transaction being fraudulent. The Fraud Control Tool does not guarantee the prevention of fraudulent Transactions, nor against resulting Chargebacks or Fines. Regardless of the resulting total score, Transactions may be fraudulent or non-fraudulent. Marketplace will technically manage the settings of the Fraud Control Tool on behalf of the Merchant. In addition, Processor reserves the right to cancel Transactions that it has reasonable grounds to suspect to be fraudulent or involving other criminal activities, even if the Fraud Control Tool failed to block the Transaction.

Svindelkontroll

Alle transaksjoner som behandles som en del av tjenestene, vil bli undersøkt av behandlerens verktøy for svindelkontroll. Dette utfører en rekke kontroller av en transaksjon og legger ved en totalskåre til transaksjonen, som representerer sannsynligheten for at transaksjonen er svindelaktig. Verktøyet for kontroll av svindel garanterer ikke at det forhindrer ulovlige transaksjoner, heller ikke mot resulterende tilbakeføringer eller bøter. Uansett hva den resulterende totalskåren er, kan transaksjoner være svindelaktige eller ikke-svindelaktige. Markedsplassen vil administrere de tekniske innstillingene i verktøyet for kontroll av svindel på vegne av forhandleren. I tillegg forbeholder behandleren seg retten til å annullere transaksjoner som det er rimelig grunn til å mistenke kan være svindelaktige eller som involverer andre kriminelle aktiviteter, selv om verktøyet for kontroll av svindel ikke kunne blokkere transaksjonen.

2.7 Settlements

Funds from the shopper charged for the validly processed Transactions of the Merchant (which are Acquired via Processor) are settled by the relevant Acquirer or the Scheme Owner to the account(s) held by the Processor. The funds Processor receives from payment service users or via another payment service provider and held in the payment processing account(s) by the Processor are safeguarded in accordance with the safeguarding requirements of The Dutch Central Bank (*De Nederlandsche Bank*). Processor will subsequently settle received funds directly to Merchant - withholding from the received funds the fees agreed between Marketplace and Merchant - who is the creditor of the received funds and holds sole power of disposition over such funds. The settlement is based on the binding Merchants' settlement instructions which are submitted by Marketplace on behalf of the Merchant via Marketplace Platform. Marketplace is under no circumstances entitled to make any individual instructions towards Processor regarding the settlement of the funds.

Processor is only obliged to provide Settlement of Transactions for which it has received settlement(s) by the Acquirer or the Scheme Owner. It is Merchant's responsibility to evaluate if the conditions imposed by the Payment Methods for settlement (as communicated from time to time by through the Marketplace) are acceptable to the Merchant. This is specifically relevant for certain Payment Methods that are not monitored and regulated by governmental financial services authorities, such as but not limited to non-Card Scheme related prepaid cards and SMS and IVR payments. Merchant understands and agrees that Processor will not compensate Merchant for late or non-performance, insolvency or bankruptcy of the Acquirer or Scheme Owner due to which

Oppgjør

Midler fra den kunden som er belastet for forhandlerens gyldig behandlede transaksjoner (som er ervervet via behandleren), gjøres opp av den relevante erververen eller konseptieren til kontoen(e) som eies av behandleren. Midlene som behandleren mottar fra betalingstjenestebrukere eller via en annen betalingstjenesteleverandør, og som behandleren har stående på betalingsbehandlerens konto(er), er sikret i henhold til sikringskravene til den nederlandske sentralbanken (*De Nederlandsche Bank*). Behandleren vil deretter gjøre opp mottatte midler direkte til forhandleren, der de gebyrene som er avtalt mellom markedsplassen og forhandleren holdes igjen fra disse midlene. Forhandleren er kreditor til de mottatte midlene og har eneansvar for å disponere disse midlene. Oppgjøret er basert på forhandlerens bindende oppgjørsinstruksjoner som sendes inn av markedsplassen på vegne av forhandleren via markedsplasseplattformen. Markedsplassen har ikke under noen omstendighet rett til å gi individuelle instruksjoner til behandleren angående oppgjør av midlene.

Behandleren er kun forpliktet til å gjøre opp for transaksjoner som den har mottatt oppgjør for fra erververen eller konseptieren. Det er forhandlers ansvar å vurdere om vilkårene for oppgjør som er fastsatt av betalingsløsningene (som kommuniseres fra tid til annen via markedsplassen) er akseptable for forhandleren. Dette er spesielt relevant for visse betalingsløsninger som ikke overvåkes og reguleres av statlige finansmyndigheter, slik som, men ikke begrenset til, ikke-kortkonsepter i forbindelse med forhåndsbetalte kort og SMS- og IVR-betalinger. Forhandleren forstår og samtykker i at behandleren ikke kommer til å kompensere forhandleren for sen eller manglende ytelse, insolvens eller erververs eller konseptiers konkurs som medfører at forhandler mottar sent oppgjør

Merchant receives late Settlement or no Settlement at all for processed Transactions.

The Processor reserves the right to withhold Settlement of Transactions if they are Captured, but suspected to be fraudulent, related to illegal activities or likely to become subject to a Chargeback by Processor and/or the relevant Acquirer and/or Scheme Owner, until satisfactory completion of Processor's investigation, that of the relevant Acquirer or Scheme Owner or that of a third party nominated by any of these parties. Merchant will give its full co-operation to any such investigation.

No interest will be due over amounts held by the Processor prior to Settlement of such funds to the Merchant, except in case Settlement is delayed for more than 30 days due to the intent or gross negligence of Processor. In such case interest will be due by Processor over the late Settled amount at the rate of the 3 month EURIBOR rate +2%.

eller ikke noe oppgjør i det hele tatt for behandlede transaksjoner.

Behandleren forbeholder seg retten til å tilbakeholde oppgjør for transaksjoner hvis de gjennomføres, men mistenkes å være svindelaktige, er knyttet til ulovlige aktiviteter eller sannsynligvis vil medføre en tilbakeføring fra behandler og/eller den relevante erververen og/eller konseptieren, frem til behandlerens, erververens eller konseptierens undersøkelse er fullført på tilfredsstillende måte. Forhandleren vil gi sin fulle medvirkning til enhver slik undersøkelse.

Det vil ikke tilkomme renter på det beløpet behandleren innehar før oppgjøret av slike midler til forhandleren, med unntak av hvis oppgjøret er forsinket i mer enn 30 dager og dette er tilsiktet eller grovt skjødesløst fra behandlerens side. I slike tilfeller vil behandleren være skyldig renter over det forsinkede oppgjørsbeløpet i henhold til 3 måneders EURIBOR-rente +2 %.

2.8 Required Data

Merchant shall from time to time on the first request of Processor provide all required information regarding the then current actual or expected Delivery Dates for processed Transactions and estimates for the average time between Transaction Authorisation and the related Delivery Date. Further, Merchant shall provide Processor on its first request with all requested information on Merchant's then current ability to provide the Merchant Products and Services it sells by means of the Services, its financial status, solvability and liquidity.

Obligatoriske data

Forhandleren skal fra tid til annen på første forespørsel fra behandler oppgi all nødvendig informasjon om den til den tid gjeldende faktiske eller forventede leveringsdatoene for behandlede transaksjoner, og beregninger av gjennomsnittlig tid mellom transaksjonsautorisasjon og tilknyttet leveringsdato. Forhandleren skal i tillegg på første forespørsel gi behandleren all nødvendig informasjon om forhandlers evne på det tidspunkt til å levere forhandlerens produkter og tjenester som selges ved hjelp av tjenestene, dens økonomiske status, solvens og likviditet.

2.9 Merchant Obligations and Restrictions

Merchant may only use the Services for payment of those Merchant Products and Services which Merchant agreed with Marketplace to be offered through the Marketplace Platform. The Merchant shall not use the Services for the payment of Merchant Products and/or Merchant Services (i) where it is illegal to offer or provide these to or from the relevant country and/or (ii) which are stated in Processor's Prohibited and Restricted Products and Services List. This list may be updated in Processor's discretion where needed to ensure legal compliance, compliance to Scheme Rules, prevent high levels of Chargebacks and/or to reduce exposure to potentially fraudulent or illegal transactions. Merchant will be informed of such updates by Marketplace. Where a published change affects a significant portion of the Merchant's Product or Services, Merchant may terminate the Merchant Agreement by giving written notice to Processor (via Marketplace). Processors' acceptance of Merchant as customer should not be interpreted as an advice or opinion of Processor as to the legality of Merchant's Products and Services and/or of Merchant's intended use of the Services therefore.

The Services of Processor should not be used (and Transactions may not be submitted for processing) for prepaying Merchant Products and Services for which the Delivery Date is in part or in whole more than 12 months after the date the Transaction is submitted for processing. This can make Transactions more likely to be subject to Chargebacks.

Forhandlerens forpliktelser og begrensninger

Forhandleren kan kun bruke tjenestene for betaling av de produktene og tjenestene som forhandleren har blitt enig med markedsplassen om kan tilbys via markedsplass-plattformen. Forhandleren skal ikke bruke tjenestene til betaling av forhandlerens produkter og/eller forhandlers tjenester (i) der det er ulovlig å tilby eller levere disse til eller fra det aktuelle landet og/eller (ii) der disse står på behandlerens liste over forbudte og begrensede produkter og tjenester. Denne listen kan oppdateres etter behandlerens skjønn hvis det er nødvendig for å sikre juridisk overholdelse, overholdelse av konseptregler, forhindre høye nivåer av tilbakeføringer og/eller redusere eksponering for potensielt svindelaktige eller ulovlige transaksjoner. Forhandleren vil bli informert om slike oppdateringer fra markedsplassen. Hvis en publisert endring påvirker en betydelig del av forhandlerens produkter eller tjenester, kan forhandleren avslutte forhandleravtalen ved å gi skriftlig varsel til behandleren (via markedsplassen). Behandlerens godkjenning av forhandleren som kunde skal ikke tolkes som behandlerens anbefaling eller oppfatning av lovligheten til forhandlerens produkter og tjenester og/eller forhandlerens tiltenkte bruk av tjenestene.

Behandlerens tjenester skal ikke brukes (og transaksjoner kan ikke sendes til behandling) for forhåndsbetaling av forhandlers produkter og tjenester der leveringsdatoen er helt eller delvis mer enn 12 måneder etter datoen som transaksjonen ble sendt til behandling. Dette kan gjøre transaksjonene mer sannsynlige for tilbakeføringer.

2.10 WARNING – Fines Scheme Owners

For violations of certain key requirements under the Scheme Rules by Merchants, some Scheme Owners (and in particular the Card Schemes) can levy significant Fines. The Scheme Owners do this to protect the shoppers, Merchants and providers of the Payment Methods collectively against misuse, fraud, illegal activities, breach of applicable laws, reputational damage and excessive costs. Key examples of Scheme Rules which are subject to such Fines: (i) using the Payment Method for other Merchant Products and Services than for which the Merchant received express authorisation to use it for; (ii) using the Payment Method for Merchant Products and Services which are violating applicable laws; (iii) using the Payment Method for selling Merchant Products and Services for which the Scheme Owner explicitly prohibited its use (e.g. adult content, drugs, arms, gambling); (iv) using the Payment Method for the benefit of a third party / reselling the use of the Payment Method to a third party (the authorisation for Merchant to use a Payment Method is strictly personal); (v) percentage of Transactions of a Merchant which is subject to a Chargeback is above the applicable acceptable level (vi) breaches of security and confidentiality obligations with respect to Payment Details (see clauses 4.1 and 4.3 for more information on this); (vii) fraudulent, misleading activities of which shoppers are the victim.

Merchant is strongly advised to regularly review the then current Scheme Rules (made available via the Marketplace) and relevant changes to applicable laws as applicable to its Merchant Products and Services and business practices to ensure compliance to applicable Scheme Rules. Where Merchant finds the Scheme Rules (including Fine possibility) to be unacceptable, Merchant is free at any point in time to stop using the

ADVARSEL – Konseptieerbøter

Ved forhandleres brudd på visse nøkkelkrav i konseptreglene, kan enkelte konseptiere (dette gjelder spesielt kortkonseptene) pålegge signifikante bøter. Konseptierne gjør dette for å beskytte kundene, forhandlerne og leverandørene av betalingsløsningene samlet mot misbruk, bedrageri, ulovlige aktiviteter, brudd på gjeldende lover, skader på navn og rykte og overdrevne kostnader. Nøkkeleksempler på konseptregler som kan medføre slike bøter: (i) bruk av betalingsløsningen for andre forhandlerprodukter og -tjenester enn de forhandleren fikk uttrykkelig tillatelse til å bruke den for, (ii) bruk av betalingsløsningen for forhandlerprodukter og -tjenester som bryter gjeldende lovverk, (iii) bruk av betalingsløsningen for å selge forhandlers produkter og tjenester som konseptieren uttrykkelig har forbudt bruken av (f.eks. voksent innhold, narkotika, våpen, gambling), (iv) bruk av betalingsløsningen til fordel for en tredjepart / videreselge bruken av betalingsløsningen til en tredjepart (forhandlerens tillatelse til bruk av en betalingsløsning er strengt personlig), (v) andelen av en forhandlers transaksjoner som medfører tilbakeføring er over det gjeldende akseptable nivået, (vi) brudd på sikkerhets- og taushetsplikt i forbindelse med betalingsdetaljer (se paragrafene 4.1 og 4.3 hvis du vil ha mer informasjon om dette), (vii) svindelaktige, villedende aktiviteter der kunder er offeret.

Forhandleren anbefales på det sterkeste å gå gjennom de gjeldende konseptreglene (disse gjøres tilgjengelige via markedsplassen) og relevante endringer i de lover som gjelder for forhandlerens produkter og tjenester og forretningspraksis, for å sikre overholdelse av gjeldende konseptregler. Der forhandleren finner at konseptreglene (inkludert muligheten for bøter) ikke er akseptable, står forhandleren til enhver tid fritt til å slutte å

relevant Payment Method (the Scheme Rules and these terms remain applicable to previously processed Transactions for Merchant).

Where Processor becomes aware of and/or receives any notice of a potential exposure to a Fine related to any Merchant behaviour, Merchant will on first request provide all reasonable co-operation to help investigate the relevant circumstances and remedy the relevant violation, notwithstanding all other rights and remedies of Processor in such situation as per these Terms and Conditions. Where possible Processor will share relevant feedback received by Merchant with the Acquirer/Scheme Owner handling the potential Fine so it can be taken into consideration by the Acquirer / Scheme Owner.

bruke den relevante betalingsløsningen (konseptreglene og disse vilkårene vil fortsatt gjelde for forhandlerens tidligere behandlede transaksjoner).

Hvis behandleren blir oppmerksom på og/eller mottar varsel om en potensiell bot i forbindelse med forhandlers atferd, skal forhandleren ved første forespørsel i rimelig grad samarbeide for å undersøke de relevante omstendighetene og rette opp de relevante overtredelsene, uavhengig av alle andre rettigheter og rettsmidler som behandleren har i en slik situasjon i henhold til disse vilkårene og betingelsene. Der det er mulig skal behandleren dele relevante tilbakemeldinger mottatt fra forhandleren med erverver/konsepteier som håndterer den potensielle boten, slik at den kan vurderes av erververen/konsepteieren.

2.11 Taxes

Merchant agrees to defend, hold harmless and indemnify Processor from and against any VAT, turnover and other taxes or levies including penalties, interests, surcharges ("Taxes") due on any product or service of Merchant or Marketplace (including but not limited to any Transactions, Merchant Products and Merchant Services) and costs or damages related to such Taxes. Merchant shall (i) apply all reasonable efforts to ensure that Processor cannot be held liable for any Taxes and costs or damages related to such Taxes, (ii) shall promptly inform Processor of any such liability and (iii) shall provide Processor with all relevant information and documentation in that respect. Furthermore, Merchant and Marketplace shall be jointly and severally liable towards Processor for any such Taxes and costs or damages related to such Taxes.

Skatter

Forhandleren samtykker i å forsvare, frita og holde behandleren skadesløs fra og mot alle former for merverdiavgift, omsetningsskatter og andre skatter eller avgifter, inkludert straffer, renter, avgifter («Skatter») som skyldes forhandlerens eller markedsplassens produkter eller tjenester (inkludert, men ikke begrenset til, transaksjoner, forhandlerens produkter og tjenester) og kostnader eller skader knyttet til slike avgifter. Forhandleren skal (i) iverksette alle rimelige tiltak for å sikre at behandleren ikke kan holdes ansvarlig for skatter og kostnader eller skader knyttet til slike skatter, (ii) skal straks informere behandleren om slikt ansvar, og (iii) skal gi behandleren all relevant informasjon og dokumentasjon i den forbindelse. Videre skal forhandleren og markedsplassen felles og hver for seg være kontinuerlig ansvarlige overfor behandler for eventuelle skatter og kostnader eller skader knyttet til slike avgifter.

3 Set-Off

Without prejudice to any right to set-off which Processor may be entitled to as a matter of law, Processor may set-off any amounts due to the Merchant against any amounts owed or other liabilities of the Merchant, now or at any time hereafter due, owing or incurred by the Merchant to Processor under, in connection to, or pursuant to the Terms and Conditions and/or the Merchant Agreement.

Motregning

Uten at det går ut over eventuelle lovfestede rettigheter som behandleren har til motregning, kan behandleren motregne alle beløp som behandleren er skyldige forhandleren mot beløp eller andre forpliktelser som forhandleren er skyldig behandleren, som forhandleren nå eller når som helst heretter skylder behandleren i forbindelse med eller i henhold til vilkårene og betingelsene og/eller forhandleravtalen.

4 Integration

4.1 Integration via Partner

Merchant will integrate with the Payment Interface of Processor via the systems of Marketplace. Merchant shall set up its integration with the Payment Interface of Processor with the assistance of Marketplace as agreed between Merchant and Marketplace. Processor is not responsible for such integration but will ensure the Payment Interface is available for use by Marketplace for such purpose and will where needed provide second line support for such integration via Marketplace.

Integrasjon

Integrasjon via partner

Forhandleren vil integrere med behandlerens betalingsgrensesnitt via systemene på markedsplassen. Forhandleren skal sette opp sin integrasjon med behandlerens betalingsgrensesnitt ved hjelp av markedsplassen, slik det er avtalt mellom forhandleren og markedsplassen. Behandleren er ikke ansvarlig for slik integrering, men vil sikre at betalingsgrensesnittet er tilgjengelig for bruk av markedsplassen til slike formål, og vil der det er nødvendig gi andrelinjestøtte for slik integrering via markedsplassen.

4.2 Changes to Software

Processor reserves the right to change or amend the Software and the interface to it at any time, to provide the Merchant with a new version thereof, and/or to change the functionalities and characteristics of the Software. No changes will be implemented by Processor which materially reduce functionality of the Services which was explicitly committed to be provided under the Merchant Agreement, except where this is

Endringer i programvaren

Behandleren forbeholder seg retten til når som helst å endre eller forbedre programvaren og dens grensesnitt, å gi forhandleren en ny versjon av programvaren og/eller endre funksjonaliteten og egenskapene til programvaren. Ingen endringer vil bli implementert som i alvorlig grad påvirker funksjonaliteten til tjenestene som behandleren forplikter seg til å levere i henhold til forhandleravtalen, bortsett fra når dette er

made necessary by: (i) the need to follow generally accepted changes in industry standards, (ii) changes in applicable laws or Scheme Rules, (iii) need for increased security due to security risks identified by Processor or (iv) other reasonable grounds which warrant the reduction of functionality. If Merchant is significantly impacted by a material reduction of functionality due to a change in the Software, it may terminate the Merchant Agreement by giving written notice to Processor within 1 month after Processor announced the change.

nødvendig på grunn av: (i) behovet for å følge generelt aksepterte endringer i industristandarder, (ii) endringer i gjeldende lover eller konseptregler, (iii) behov for økt sikkerhet på grunn av sikkerhetsrisikoer identifisert av behandleren eller (iv) andre rimelige grunner som rettferdiggjør reduksjon av funksjonaliteten. Hvis forhandleren blir betydelig påvirket av en vesentlig reduksjon i funksjonaliteten som skyldes en endring i programvaren, kan denne avslutte forhandleravtale ved å gi en skriftlig melding til behandleren innen 1 måned etter at behandleren kunngjorde endringen.

4.3 Security of Payment Details

Merchant guarantees not to copy, capture or intercept Payment Details such as credit card numbers, CVM Codes, 'PIN' codes that are provided by the shopper for payments to be processed via the Services. This rule is imposed by the Scheme Owners to protect shoppers against misuse of their Payment Details (like credit card numbers) and is strictly enforced by the Scheme Owners, and a violation of this rule can lead to the application of high Fines by the Schemes Owners. If Processor has reason to believe that Merchant is copying, capturing or intercepting Payment Details, Processor has the right to suspend processing of Transactions and Settlement. Merchant shall fully indemnify and hold Processor harmless from any losses, claims (including applied Fines by the Scheme Owners), costs or damage Processor incurs as a result of Merchant's breach of this obligation.

Sikkerhet for betalingsopplysninger

Forhandleren garanterer at han ikke skal kopiere, fange opp eller avskjære betalingsdetaljer som kredittkortnumre, CVM-koder, «PIN»-koder som oppgis av kunden for at betalinger skal kunne behandles via tjenestene. Denne regelen er pålagt av konseptierne for å beskytte kundene mot misbruk av deres betalingsopplysninger (som kredittkortnumre) og håndheves strengt av konseptierne, og et brudd på denne regelen kan føre til at konseptierne utsteder høye bøter. Hvis behandleren har grunn til å tro at forhandleren kopierer, fanger opp eller avskjærer betalingsdetaljer, har behandleren rett til å stanse behandlingen av transaksjoner og oppgjør. Forhandleren skal holde behandleren skadesløs for alle tap, krav (inkludert bøter utstedt av konseptierne), kostnader eller skadeerstatninger som behandleren kan pådra seg som følge av forhandlerens brudd på denne forpliktelsen.

5 Merchant Communications

All first line communications with the Merchant regarding the use of the Services

Forhandler-kommunikasjon

All førstelinjekommunikasjon med forhandleren om bruk av tjenestene skal skje via

will run through Marketplace. Via the same communication channel, Processor will also inform Merchants of relevant changes in applicable Scheme Rules, financial laws and regulations.

markedsplassen. Behandleren vil også informere forhandlerne via den samme kommunikasjonskanalen om relevante endringer i gjeldende konseptregler og finansielle lover og forskrifter.

6 Service Level Agreement

Servicenivåavtale

6.1 Uptime Commitment Payment Interface

Forpliktelse for betalingsgrensesnittets oppetid

The Payment Interface is the part of the Processor's payment platform which handles the processing of Transactions on the moment the shopper initiates a payment to Merchant. Marketplace will connect Merchant to Payment Interface and Merchant will submit Transactions via this Payment Interface. Processor commits to use all commercially reasonable efforts and to setup its systems in a manner to enable an average minimum uptime of 99.9% (measured on a monthly basis) of the Payment Interface, to receive Transaction requests, excluding from uptime calculation downtime of the Payment Interface caused by acts or omissions of Merchant, Acquirers, Marketplace or Scheme Owners, changes implemented on specific Merchant request, general internet failures, failures of individual Payment Methods or force majeure. Merchant is obliged to immediately notify Processor via Marketplace of any downtime of the Payment Interface which it experiences and to provide all reasonably requested co-operation in investigating and resolving any such downtime.

Betalingsgrensesnittet er den delen av behandlerens betalingsplattform som håndterer behandlingen av transaksjoner i det øyeblikket kunden setter i gang en betaling til forhandler. Markedsplassen vil koble forhandleren til betalingsgrensesnittet, og forhandleren vil sende inn transaksjoner via dette betalingsgrensesnittet. Behandleren forplikter seg til å gjennomføre alle kommersielt forsvarlige tiltak og å sette opp sine systemer på en måte som muliggjør en gjennomsnittlig minimum oppetid for betalingsgrensesnittet på 99,9 % (målt månedlig), for å motta transaksjonsforespørsler. Unntatt fra oppetidsberegningen er nedetid for betalingsgrensesnittet forårsaket av handlinger eller utelatelser fra forhandlere, erververe, markedsplassen eller konseptiere, endringer implementert på forespørsel fra en spesifikk forhandler, generelle internettfeil, feil ved individuelle betalingsløsninger eller force majeure. Forhandleren er forpliktet til umiddelbart å varsle behandleren via markedsplassen om eventuell nedetid for betalingsgrensesnittet som man oppdager, og å tilby alt rimelig etterspurt samarbeid for å undersøke og løse slik nedetid.

Processor uses all reasonable efforts to avoid having to take the Payment Interface offline for executing planned maintenance. Should under exceptional circumstances such maintenance nevertheless proves necessary,

Behandleren gjennomfører alle rimelige tiltak for å unngå å måtte ta betalingsgrensesnittet offline for å utføre planlagt vedlikehold. Dersom det under eksepsjonelle forhold likevel blir nødvendig med slikt vedlikehold,

Processor will provide as much notice as practically possible and plan such maintenance in a manner and on a date and time to minimize the potential number of affected potential Transactions for all its Merchants. Should under emergency situations (e.g. in case of force majeure event or terrorist attack) unplanned maintenance be necessary to the Payment Interface necessitating it to be taken offline, Processor will use all available resources to keep the required downtime to the absolute minimum.

skal behandleren varsle så tidlig som praktisk mulig, samt planlegge slikt vedlikehold på en måte og på et tidspunkt som minimaliserer det potensielle antallet berørte potensielle transaksjoner for alle sine forhandlere. Hvis det i nødssituasjoner (for eksempel i tilfelle force majeure-hendelser eller terrorangrep) skulle bli nødvendig med ikke-planlagt vedlikehold av betalingsgrensesnittet som krever at det tas offline, skal behandleren bruke alle tilgjengelige ressurser for å holde nødvendig nedetid på et absolutt minimum.

6.2 Security and Compliance

Sikkerhet og overholdelse

Processor shall take reasonable measures to provide a secure payment system and shall keep its systems used to provide the Services certified in accordance with the PCI-DSS security standards.

Behandleren skal gjennomføre rimelige tiltak for å sørge for et sikkert betalingssystem, og skal sørge for at systemene som brukes til å levere tjenestene er sertifiserte i henhold til PCI-DSS-sikkerhetsstandardene.

7 Chargebacks and Refunds

Tilbakeføringer og refusjoner

7.1 Chargebacks

Tilbakeføring

Merchant shall take all reasonable steps to ensure that the Merchant Products and Services are actually delivered in accordance with applicable laws and orders placed by the shopper, to avoid any Chargebacks. In case Processor has reasons to suspect that Merchant is not delivering its Merchant Services or Merchant Product on or prior to the Delivery Dates used to calculate the Uncompleted Order Amount and/or if Processor has reason to suspect that the Merchant Products or Merchant Services for which Processor processes Transactions are based on fraud, likely to cause high Chargeback volumes and/or illegal, Processor has the right to suspend Settlement of all related Transactions and/or block Authorisations therefor until Processor has been given

Forhandleren skal gjennomføre alle rimelige tiltak for å sikre at forhandlerens produkter og tjenester faktisk leveres i samsvar med gjeldende lovverk og bestillinger som kunden har lagt inn, for å unngå eventuelle tilbakeføringer. Hvis behandleren har grunn til å mistenke at forhandleren ikke leverer sine tjenester eller produkter på eller før leveringsdatoene som ble brukt til å beregne det ufullstendige bestillingsbeløpet, og/eller hvis behandleren har grunn til å mistenke at forhandlerens produkter eller tjenester som behandleren behandler transaksjoner for er basert på svindel, og sannsynligvis vil føre til høye tilbakeføringsvolumer og/eller er ulovlige, har behandleren rett til å inndra oppgjøret for alle relaterte transaksjoner og/eller blokkere autorisasjonene for dem til

assurances to its satisfaction that the relevant Merchant Products and Services are actually delivered in accordance with applicable laws and orders placed by the shopper.

behandleren har fått forsikringer om at de aktuelle forhandlerproduktene og -tjenestene faktisk leveres i samsvar med gjeldende lover og bestillinger som kunden har lagt inn.

7.2 Refunds

Refunds will be charged as a Transaction by Processor and a Refund fee can be applied by Processor after giving prior notice to Merchant, if manual intervention is needed or additional costs are incurred by Processor to process such Refund. Processor will not execute a Refund (meaning the relevant sum will not be returned by Processor to the relevant shopper, directly or via the relevant Acquirer / Scheme Owner) in case the funds for this cannot be subtracted from the next Settlement or are not funded otherwise. Refunds are not funded by Processor from its own means.

Refusjoner

Refusjoner vil bli belastet som en transaksjon av behandleren, og behandleren kan pålegge en refusjonsavgift etter å ha gitt beskjed til forhandleren på forhånd, hvis manuell inngripen er nødvendig eller det påløper ytterligere kostnader fra behandleren for å behandle slike refusjoner. Behandleren vil ikke gjennomføre en refusjon (dette betyr at den aktuelle summen ikke vil bli returnert av behandleren til den aktuelle kunden, enten direkte eller via den aktuelle erververen/konsepteieren) i tilfelle midlene for dette ikke kan trekkes fra neste oppgjør eller ikke er finansiert på annen måte. Refusjoner vil ikke finansieres av behandleren fra egne midler.

8 Property Rights

The property rights in the Software and other materials and all other intellectual property rights related to the Services are owned by Processor and its licensors. The Merchant Agreement does not transfer any intellectual property rights with respect thereto and only provides Merchant a limited, non-exclusive and non-transferable license to use the Software and all other materials made available by Processor solely for the purpose of using the Services in accordance with these terms and the applicable usage instructions communicated to Merchant via the Processor website from time to time.

Eiendomsrettigheter

Eiendomsrettighetene til programvaren og annet materiale og alle andre åndsverksrettigheter knyttet til tjenestene tilhører behandleren og dens lisensgivere. Forhandleravtalen overfører ikke noen immaterielle rettigheter med hensyn til denne avtalen, og gir forhandleren kun en begrenset ikke-eksklusiv og ikke-overførbar lisens til å bruke programvaren og alt annet materiale som er gjort tilgjengelig av behandleren utelukkende for å bruke tjenestene i samsvar med disse vilkårene og de gjeldende bruksinstruksjonene som formidles til forhandleren via behandlernettstedet fra tid til annen.

9 Confidentiality, Privacy and Compliance

Konfidensialitet, personvern og overholdelse

9.1 Confidentiality

Konfidensialitet

All information relating to the Merchant or to Processor and designated as being confidential, and all information not expressly designated as confidential but which should reasonably be deemed confidential by reason of its nature or content is considered "Confidential Information". Each party remains the owner of all data made available to the other party. Each party undertakes to take all necessary steps to protect the confidential nature of all Confidential Information of the other party, agreeing, in particular:

- to share Confidential Information solely with personnel and representatives of the parties (including Marketplace) which have a need to have access to such information in order to exercise rights and obligations under the Merchant Agreement; and
- to refrain from making any Confidential Information available to any third party without the prior written consent of the other party except for Processor where necessary to perform the Services.

The obligation to maintain confidentiality does not apply to information:

- available to the general public;
- disclosed to one of the parties by a third party without any obligation of confidentiality;

All informasjon som gjelder forhandleren eller behandleren og som er angitt som konfidensiell, og all informasjon som ikke uttrykkelig er angitt som konfidensiell, men som med rimelighet skal anses som konfidensiell på grunn av sin art eller sitt innhold, anses som «konfidensiell informasjon». Hver part forblir eier av alle data som er gjort tilgjengelig for den andre parten. Hver part forplikter seg til å ta alle nødvendige forholdsregler for å beskytte den andre partens konfidensielle informasjonen, spesielt ved:

- Å utelukkende dele konfidensiell informasjon med personell og representanter for partene (inkludert markedsplassen), som har behov for tilgang til slik informasjon for å utøve rettigheter og plikter i henhold til forhandleravtale, og
- Å avstå fra å gjøre konfidensiell informasjon tilgjengelig for tredjeparter uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra den andre parten, med unntak av behandleren der det er nødvendig for å utføre tjenestene.

Forpliktelsen til å opprettholde konfidensialitet gjelder ikke for informasjon som:

- er tilgjengelig for allmennheten,
- er oppgitt til en av partene av en tredjepart uten noen forpliktelse om konfidensialitet,

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - already in the possession of or known to one of the parties at the time of disclosure; - developed independently of the Confidential Information by the other party; or - if and to the extent to one of the parties and/or their employees are obliged under an act or by decision of a court or administrative authority to disclose such information. | <ul style="list-style-type: none"> - allerede innehas av eller er kjent for en av partene på tidspunktet for offentliggjøring, - er utviklet uavhengig av den andre partens konfidensielle informasjon, eller - hvis og i den grad en av partene og/eller deres ansatte er forpliktet ved lov eller rettskjennelse fra domstol eller en administrativ myndighet til å oppgi slik informasjon. |
|--|--|

The obligation of confidentiality as described in this clause shall remain in effect also following the termination of the Merchant Agreement, regardless of the grounds for termination.

Taushetsplikten som beskrevet i denne bestemmelsen skal fortsatt være gjeldende også etter at forhandlerens avtale har opphørt, uavhengig av grunnlaget for opphøret.

The following data is to be considered confidential, without need for special mention:

Følgende data skal betraktes som konfidensielle, uten å måtte nevnes særskilt:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - all financial data; - the any agreed Merchant specific terms and conditions in the Merchant Agreement, if applicable; and - all user manuals, guides and any Software relating to Processor's products and services. | <ul style="list-style-type: none"> - alle økonomiske data, - eventuelle avtalte forhandlerspesifikke vilkår og betingelser i forhandleravtalen, hvis relevant, og - alle brukerhåndbøker, veiledninger og all programvare som er relatert til behandlerprodukter og -tjenester. |
|--|--|

9.2 Privacy

Where Processor processes personal data while performing the Services they will act as data processor under the direction and responsibility of the Merchant and/or Marketplace in accordance with EU General Data Protection Regulation 2016/679, including any successor thereof, and applicable Dutch privacy laws. Merchant will comply with the personal data protection laws of the Merchant's country of origin and of those countries in which the Merchant offers its goods and/or services from time to time, in particular when processing and sending

Personvern

Der behandleren behandler personopplysninger under gjennomføringen av tjenestene, vil denne fungere som databehandler i henhold til forhandlerens og/eller markedsplassens instruksjoner i samsvar med EUs generelle personvernforordning 2016/679 (*GDPR*), inkludert påfølgende versjoner av denne, samt gjeldende nederlandske personvernlover. Forhandleren skal følge personvernlovgivningen i forhandlerens opprinnelsesland og i de landene der forhandleren fra tid til annen tilbyr sine varer og/eller tjenester, dette gjelder spesielt ved

personal data to Processor in the context of using the Services and submitting transactions. Both Processor and Merchant shall implement appropriate measures to protect personal data against misuse. Processor shall not use personal data processed by Processor for Merchant under the Merchant Agreement for any other purpose than providing the Services and complying with applicable laws and Scheme Rules.

behandling og sending av personopplysninger til behandleren i forbindelse med bruk av tjenestene og sending av transaksjoner. Både behandleren og forhandleren skal iverksette nødvendige tiltak for å beskytte personopplysninger mot misbruk. Behandleren skal ikke bruke personopplysninger som behandles av behandleren for forhandleren i henhold til forhandleravtalen til noe annet formål enn å levere tjenestene og til å etterleve gjeldende lover og regler for konseptet.

9.3 Compliance

The Merchant's use of the Hosted Payment Page is PCI compliant under Processor's PCI DSS certification for the Hosted Payment Pages subject to Merchant complying to these Terms and Conditions.

Overholdelse

Forhandlerens bruk av Hosted Payment-siden overholder PCI under behandlerens PCI DSS-sertifisering for Hosted Payment-sider under forutsetning av at forhandleren overholder disse vilkårene og betingelsene.

9.4 Use of Services

In accordance with Dutch laws on hacking and computer crime, the Merchant shall only use the Services for the purposes as agreed herein and shall specifically not perform or allow to be performed any actions detrimental to the security or performance of the Services without Processor's prior written consent.

Bruk av tjenester

I samsvar med nederlandsk lovverk om hacking og datakriminalitet skal forhandleren bare bruke tjenestene til de formål som er avtalt her, og skal ikke utføre eller tillate at det utføres noen handlinger som er skadelige for sikkerheten eller ytelsen til tjenestene, uten at det på forhånd er innhentet skriftlig samtykke fra behandleren.

10 Duration and Cancellation

Varighet og avbestilling

10.1 Duration

Except where explicitly agreed otherwise in the Merchant Agreement, the Merchant Agreement shall be entered into for an indefinite period until it is terminated by either party by giving at least 2 months' written

Varighet

Hvis ikke annet er uttrykkelig avtalt i forhandleravtalen, skal forhandleravtalen inngås for en ikke-tidsavgrenset periode som løper til den avsluttes av en av partene med en skriftlig melding til den andre parten med

notice to the other party. Such notices may be given via Marketplace by either party.

minst 2 måneders varsel. Slike meldinger kan gis via markedsplassen av begge parter.

10.2 Termination

Merchant has the right to terminate the Merchant Agreement immediately if:

- The Service availability in any given calendar month is less than 95%; and/or
- The SLA commitments in clause 6 are not met during 3 consecutive months.

Processor has the right to terminate the Merchant Agreement and/or stop processing or Settlement of Transactions for Merchant immediately in part or in whole if:

- The provision of Merchant's Services/Products for which Processor provides the Service is reasonable suspected by Processor to be in breach with legislation in the country where the Merchant Services/Products are offered from or to.
- Merchant has materially changed the type of Merchant Services/Products without obtaining Processor's prior written permission to use the Services for the new or changed types of Merchant Services/Products;
- Merchant materially breaches any of the terms of the Merchant Agreement, the Scheme Rules and/or applicable laws in the context of using the Services.
- An Acquirer or Scheme Owner demands Processor to stop or suspend providing Services to Merchant with respect to Payment Methods made available by such Acquirer or Scheme Owner to Processor.
- Processor finds there are clear indications that Merchant is or is likely to

Oppsigelse

Forhandleren har rett til å avslutte forhandleravtalen umiddelbart hvis:

- Tjenestetilgjengeligheten i en hvilken som helst kalendermåned er mindre enn 95 %, og/eller
- SLA-forpliktelsene i paragraf 6 ikke er oppfylt i løpet av 3 påfølgende måneder.

Behandleren har rett til å avslutte forhandleravtalen og/eller avslutte behandling eller oppgjør av transaksjoner for forhandleren umiddelbart helt eller delvis hvis:

- Leveransen av forhandlerens tjenester/produkter som behandleren yter tjenesten for, antas å være i strid med lovverket i landet som forhandleren tilbyr tjenestene/produktene fra eller til.
- Forhandleren i vesentlig grad har endret typen forhandlertjenester/-produkter uten å ha fått skriftlig forhåndsattest fra behandleren for å bruke tjenestene for de nye eller endrede typene forhandlertjenester/-produkter.
- Forhandleren i vesentlig grad bryter noen av vilkårene i forhandleravtalen, konseptreglene og/eller gjeldende lover i forbindelse med bruk av tjenestene.
- En erverver eller konseptier krever at behandleren stanser eller stopper leveransen av tjenester til forhandleren i forbindelse med betalingsløsninger som er gjort tilgjengelig for behandleren av en slik erverver eller konseptier.
- Behandleren mener at det finnes klare indikasjoner på at forhandleren er eller

become insolvent and/or unable to provide a material part of the Merchant Products/Services. or

sannsynligvis vil bli insolvent og/eller ikke kan levere en stor del av forhandler-produktene/-tjenestene. Eller

- The agreement the Merchant has entered into with Marketplace for the use of the services of Marketplace has been terminated or has otherwise expired and/or an event permitting a termination by Marketplace under any such agreement occurs.

- Avtalen som forhandleren har inngått med markedsplassen om bruk av markedsplassens tjenester er avsluttet eller på annen måte har utløpt og/eller det oppstår en hendelse som tillater at markedsplassen avslutter avtalen i henhold til en slik avtale.

11 Liability

Ansvar

11.1 No Liability for Third Parties

Intet ansvar for tredjeparter

Processor shall only be liable for its own acts or omissions and not for acts or omissions of third parties. This exclusion expressly applies to acts or omissions of Scheme Owners and Acquirers or for events or activities originating outside the systems of Processor (such as internet disturbances or malfunctions in third party systems), except in case such events were caused by the intent or gross negligence of Processor.

Behandleren er kun ansvarlig for sine egne handlinger eller unnlatelser, og ikke for handlinger eller utelatelser fra tredjeparter. Denne eksklusjonen gjelder uttrykkelig for handlinger eller unnlatelser fra konseptiere og erververe, eller for hendelser eller aktiviteter som oppstår utenfor behandlerens systemer (som internettforstyrrelser eller feil i tredjepartssystemer), unntatt i tilfeller der slike hendelser skyldtes en tilsiktet handling eller grov uaktsomhet fra behandlerens side.

11.2 Limitation of Liability

Ansvarsbegrensning

The total liability of Processor under the Merchant Agreement towards Merchant for breach of contract, tort or under any other legal theory in any calendar year is limited to an amount equal to 10,000 euro. Processor shall not be liable for any special, indirect, or consequential damages (including any loss of profit, business, contracts, revenues or anticipated savings, or damage to good name) as a result of breach of contract, tort or under any other legal theory.

Behandlerens totale ansvar overfor forhandleren i henhold til forhandleravtalen ved kontraktbrudd, erstatningsansvar eller etter annen juridisk teori i hvilket som helst kalenderår, er begrenset til et beløp tilsvarende 10 000 euro. Behandleren er ikke ansvarlig for noen spesielle skader, indirekte skader eller følgeskader (inkludert tap av fortjeneste, forretninger, kontrakter, inntekter eller forventede besparelser, eller skade på navn og rykte) som følge av kontraktbrudd, erstatning eller etter annen juridisk teori.

Neither Processor, Merchant nor any other party to the Merchant Agreement excludes or limits its liability under the Merchant Agreement for intent, gross negligence, death, fraud or personal injury.

Verken behandler, forhandler eller noen annen part i forhandleravtalen utelukker eller begrenser sitt ansvar i henhold til forhandleravtalen for intensjon, grov uaktsomhet, død, svindel eller personskade.

12 Indemnification

If any claims for damages, costs and expenses are asserted against Merchant by third parties asserting that these third parties are the owner of any rights regarding the Software and/or systems of Processor, Processor shall indemnify Merchant without delay from these third-party claims, including Merchants reasonable costs of its legal defence, and offer Merchant the necessary assistance in its legal defence.

Merchant shall indemnify and hold Processor harmless from any claim (including legal fees) brought against Processor by any third party (expressly including Scheme Owners and Acquirers and their claims for payments of Fines) as a result of Merchant's breach of the terms of the Merchant Agreement, applicable laws and/or the Scheme Rules applying to the Payment Methods used by Merchant.

Skadesløsholdelse

Hvis tredjeparter fremsetter erstatningskrav eller krav om dekking av kostnader og utgifter mot forhandleren, der disse tredjepartene hevder at de eier noen rettigheter til programvaren og/eller behandlerens systemer, skal behandleren uten forsinkelse holde forhandleren skadesløs fra disse tredjepartskravene, inkludert forhandlerens rimelige kostnader for sitt juridiske forsvar, og tilby forhandleren den nødvendige hjelpen til sitt juridiske forsvar.

Forhandleren skal holde behandleren skadesløs for alle krav (inkludert juridiske avgifter) som rettes mot behandleren av en tredjepart (uttrykkelig inkludert konseptiere og erververe og deres krav om betaling av bøter) som følge av forhandlerens brudd på betingelsene i forhandleravtalen, gjeldende lovverk og/eller konseptreglene som gjelder for betalingsløsningene som brukes av forhandleren.

13 General Provisions

13.1 Transfer

Processor shall be entitled, at any time, to assign, novate or otherwise transfer the Merchant Agreement to another company in the Processor Group, i.e., a company with at least 50% the same shareholders, without the prior consent of the Merchant by providing written notice to Merchant of such transfer.

Generelle bestemmelser

Overføring

Behandleren har når som helst rett til å tildele, fornye eller på annen måte overføre forhandleravtalen til et annet selskap i behandlergruppen, dvs. et selskap med minst 50 % av de samme aksjonærene, uten forutgående samtykke fra forhandleren gjennom å gi skriftlig varsel til forhandleren om slik overføring.

13.2 Null Provisions

In the event that any provision in the Merchant Agreement (including these Terms and Conditions) is declared null and void or inapplicable, said provision shall be deemed non-existent, and all other provisions of the Merchant Agreement (including these Terms and Conditions) shall remain applicable. The parties undertake to take all steps to eliminate the provision declared null and void and/or inapplicable and to replace the same with a provision approaching, insofar as possible, the economic objective of the provision declared null and/or inapplicable.

Ugyldige bestemmelser

Hvis en bestemmelse i forhandleravtalen (inkludert disse vilkårene og betingelsene) erklæres ugyldig, skal den nevnte bestemmelsen anses som ikke-eksisterende, og alle andre bestemmelser i forhandleravtalen (inkludert disse vilkårene og betingelsene) skal forbli gjeldende. Partene forplikter seg til å ta alle skritt for å eliminere bestemmelsen som er erklært ugyldig og/eller uanvendbar og erstatte denne med en bestemmelse som ligger nær, så langt det er mulig, det økonomiske målet for bestemmelsen som erklært ugyldig.

13.3 Entire Agreement

The Merchant Agreement contains all the commitments between the parties and replaces all other prior contractual commitments between the parties. No representation, warranty or undertaking given by any of the parties to any of the other parties under the Merchant Agreement shall be of any force or effect unless expressly reduced to writing and repeated in the Merchant Agreement, and all implied or prior representations, warranties and undertakings are, save to the extent expressly set out in the Merchant Agreement, expressly excluded to the fullest extent permitted by law.

Hele avtalen

Forhandleravtalen inneholder alle forpliktelsene mellom partene og erstatter alle andre tidligere kontraktsmessige forpliktelser mellom partene. Ingen representasjon, garanti eller løfte som gis av noen av partene til noen av de andre partene under forhandleravtalen, skal ha noen kraft eller virkning med mindre dette nedfelles skriftlig og gjentas uttrykkelig i forhandleravtalen, og alle underforståtte eller tidligere fremstillinger, garantier og forpliktelser er, unntatt i den grad det uttrykkelig er angitt i forhandleravtalen, uttrykkelig unntatt i den grad dette er tillatt i lovverket.

13.4 Changes to the Terms and Conditions

Processor may revise these Terms and Conditions from time to time by giving at least 30 days written notice to the Merchant via Marketplace. If the change has a material adverse impact on Merchant and Merchant does not agree to the change, Merchant may terminate the Merchant Agreement by giving at least one month written notice to Processor (such termination notice to be sent at the latest 60 days after Merchant received notice

Endringer i vilkårene og betingelsene

Behandleren kan revidere disse vilkårene og betingelsene fra tid til annen ved å gi minst 30 dagers skriftlig varsel til forhandleren via markedsplassen. Hvis endringen har en vesentlig negativ innvirkning på forhandleren, og forhandleren ikke godtar endringen, kan forhandleren si opp forhandleravtalen ved å gi minst én måneds skriftlig varsel til behandleren (denne oppsigelsesmeldingen sendes senest 60 dager etter at forhandleren mottok

of the change). Merchant is not entitled to object to and shall not have the rights set out in this clause for any change which Processor implements in order to comply with applicable law, regulations or requirements imposed by the relevant Acquirers and/or Scheme Owners or financial regulators. For such imposed changes shorter notice periods may be applied by Processor as is need to comply with the relevant requirement.

varselet om endringen). Forhandleren har ikke rett til å protestere, og skal ikke ha de rettighetene som er fastsatt i denne klausulen for eventuelle endringer som behandleren iverksetter for å overholde gjeldende lover, forskrifter eller krav som er pålagt av de relevante erververne og/eller konseptierne eller tilsynsmyndighetene. For slike pålagte endringer kan behandleren benytte seg av kortere varslingsperioder, hvis dette er nødvendig for å oppfylle de relevante kravene.

13.5 Online Contracting – written confirmation

In case Merchant has concluded the Merchant Agreement with Processor via Marketplace's website or via any other online means, Processor may at any time request that Merchant re-confirms its acceptance of the terms of the Merchant Agreement (including these Terms and Conditions) by means of a written document signed by an authorised representative of the Merchant. If Merchant does not comply with such request within 5 working days after receiving a request by Processor to do so (which request may be issued to Merchant via the contact email address submitted by Merchant when concluding the Merchant Agreement), Processor reserves the right to suspend part or all of the Services until Merchant has complied with such request.

Kontrakter på nett – skriftlig bekreftelse

Hvis forhandleren har inngått forhandleravtalen med behandleren via markedsplassens nettside eller på annen elektronisk måte, kan behandleren når som helst be om at forhandleren på nytt bekrefter at forhandleren godtar vilkårene i forhandleravtalen (inkludert disse vilkårene og betingelsene) ved hjelp av et skriftlig dokument som er signert av en autorisert representant for forhandleren. Hvis forhandleren ikke etterlever en slik forespørsel innen 5 arbeidsdager etter å ha mottatt en forespørsel fra behandleren om å gjøre det (denne forespørselen kan sendes til forhandleren via forhandlerens kontakt-e-postadresse som ble oppgitt av forhandleren da forhandleren inngikk forhandleravtalen). Behandleren forbeholder seg retten til å suspendere deler av eller alle tjenestene til forhandleren har etterlevd denne forespørselen.

13.6 Translations

The terms of the Merchant Agreement, including these Terms and Conditions are made available to you in English. Any other terms or disclosures made available to you regarding this Merchant Agreement in any non-English language do not form part of our agreement and are for informational purposes only.

Oversettelser

Vilkårene i forhandleravtalen, inkludert disse vilkårene og betingelsene, gjøres tilgjengelige for deg på engelsk. Alle andre vilkår eller opplysninger som gjøres tilgjengelig for deg på andre språk enn engelsk angående denne forhandleravtalen, utgjør ingen del av vår avtale og er kun til informasjon.

13.7 Applicability of Payment Services Directive

Title 7B of Book 7 of the Dutch Civil Code (*Burgerlijk Wetboek*) and other laws and regulations implementing Directive (EU) 2015/2366 ("PSD2") or its predecessor, Directive 2007/64/EC ("PSD"), are not applicable to the extent it is permitted to deviate from relevant provisions in relationships with non-consumers, in accordance with Article 38 and 61 PSD2 (or Article 30 and 41 PSD).

Where Processor provides payment services for the Merchant within the European Economic Area ("EEA") and where the shopper's payment service provider is located in the EEA, the parties hereby agree and confirm in accordance with article 62(2) of PSD2 that the Merchant shall pay the charges levied by Processor and the shopper shall pay the charges levied by his payment service provider (i.e. the 'SHA' (shared) principle).

Anvendbarhet av direktivet for betalingstjenester

Tittel 7B i bok 7 i det nederlandske sivilrettslige lovverket (*Burgerlijk Wetboek*) og andre lover og forskrifter som implementerer Direktiv (EU) 2015/2366 («PSD2») eller dets forløper, Direktiv 2007/64/EF («PSD»), gjelder ikke i den grad det tillates å avvike fra relevante bestemmelser i forhold til ikke-forbrukere, i samsvar med artikkel 38 og 61 PSD2 (eller artikkel 30 og 41 PSD).

Når behandleren leverer betalingstjenester for forhandleren innenfor EØS-området, og når kundens betalingstjenesteleverandør er lokalisert i EØS-området, er partene er herved enige og bekrefter i samsvar med artikkel 62(2) i PSD2 at forhandleren skal betale kostnadene som pålegges av behandleren, og kunden skal betale kostnadene som pålegges av kundens betalingstjenesteleverandør (dvs. prinsippet om deling).

14 Settlement of disputes / Tvisteløsning

14.1 Dispute Handling

The parties undertake to take all steps to reach an amicable agreement to any dispute arising in relation to the validity, interpretation or fulfilment of the Merchant Agreement. This Article 14.1 is without prejudice to a party's right to seek interim relief against any other party (such as an injunction) through the competent courts to protect its rights and interests, or to enforce the obligations of any of the other parties.

Håndtering av tvister

Partene forplikter seg til å ta alle skritt for å komme til en minnelig løsning av eventuelle konflikter som måtte oppstå i forbindelse med gyldigheten, tolkningen eller oppfyllelsen av forhandleravtalen. Denne artikkel 14.1 er uten prejudise for partens rett til å søke midlertidig forføyning mot en annen part (for eksempel et pålegg) gjennom de kompetente domstoler for å beskytte sine rettigheter og interesser, eller for å håndheve forpliktelsene til noen av de andre partene.

14.2 Applicable Law and Jurisdiction

The Merchant Agreement and these Terms and Conditions are solely governed by Dutch law, excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. In the absence of an amicable agreement, any dispute relating to the validity, interpretation or fulfilment of the Merchant Agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the competent courts of Amsterdam the Netherlands.

Gjeldende lov og jurisdiksjon

Forhandleravtalen og disse vilkårene og betingelsene er utelukkende underlagt nederlandsk lov, med unntak av FN-konvensjonen om internasjonale løsørekjøp. Hvis det ikke skulle være mulig å komme til en minnelig løsning, skal alle tvister knyttet til gyldigheten, tolkningen eller oppfyllelsen av forhandleravtalen fremlegges for den eksklusive jurisdiksjonen til de kompetente domstolene i Amsterdam i Nederland.